

VILLKOR FÖR SPARBANKENS BUSINESS CREDIT

1.10.2023

Dessa villkor tillämpas på Visa Business Credit-krediter och -kort som beviljats av Sparbankernas Centralbank Finland Abp samt på användningen av dem. På korttransaktioner tillämpas dessutom tillämpliga delar de allmänna villkoren för förmedling av eurobetalningar inom eurobetalningsområdet samt de allmänna villkoren för avgående och ankommande valutabetalningar.

Genom undertecknandet av Visa Business Credit-kreditavtalet och -kortavtalet förbinder sig kontohavaren att iaktta dessa villkor.

Kontohavaren ser till att kortinnehavaren har tillgång till och följer dessa villkor.

Villkoren samt vid var tid gällande prislista finns på Sparbankerna samt på Sparbankens webbplats på adressen www.sparbanken.fi

Om det finns motstridigheter mellan villkoren på olika språk är de finskspråkiga villkoren avgörande.

1 Definitioner

I dessa villkor avses med

Underskrift kontohavarens eller kortinnehavarens fysiska underskrift eller en stark autentisering eller motsvarande bekräftelse som kontohavaren eller kortinnehavaren använder i nättjänsten enligt överenskommelse mellan parterna.

Distansbetalning ett försäljnings sätt där en betalningsmottagare mottar kortuppgifterna via en elektronisk förbindelse i en situation där kortinnehavaren och kortet inte är fysiskt närvarande, till exempel i näthandel eller vid telefonförsäljning.

Personlig kod (PIN = Personal Identification Number) den till kortinnehavaren överlätna eller av kortinnehavaren eventuellt valda och av banken godkända personliga hemliga koden med vilken kortinnehavaren identifieras och som kortinnehavaren knappar in för att godkänna debiteringar på kortet.

Täckningsreservering en reservering avseende en korttransaktion som görs på kreditkontots saldo men som debiteras på kreditkontot senare. Reserveringen minskar det disponibla beloppet på kreditkontot och den avlägsnas när motsvarande debitering har gjorts på kreditkontot.

Tredje part en part som tillhandahåller tjänster på internet och till vilken kortinnehavaren överläter kortuppgifterna för utförandet av korttransaktionen.

Kort/Kortuppgifter Sparbankens Visa Business Credit-kort, som kontohavaren bär betalningsansvaret för och som kortinnehavaren får använda för att köpa varor och tjänster för kontohavarens räkning.

Som ett kort som avses i dessa kortvillkor betraktas också ett datamedium eller ett program, som en mobiltelefon, en nätserver eller en mobilapplikation, där uppgifterna om ett fysiskt kort (kortnummer, giltighetstid och den tresiffriga säkerhetskoden på framsidan) har sparats och som kortinnehavaren kan använda för att genomföra korttransaktioner. I de beträffande kontohavarens ansvar viktigaste villkorspunkterna används termen "uppgifter om fysiskt kort" när man uttryckligen avser kortets nummer, uppgifter om giltighetstid och/eller den tresiffriga säkerhetskoden.

Kortinnehavare den som är i anställningsförhållande eller annat avtalsförhållande med den kontohavare som banken har utfärdat kortet till och som utifrån kortavtalet mellan kontohavaren och banken har rätt att använda kortet.

Kortinnehavarens tjänsteleverantör en bank eller ett betalningsinstitut som mottar korttransaktionens uppgifter och genomför den.

Stark autentisering av kortinnehavaren identifiering av kortinnehavaren som grundar sig på minst två fristående faktorer; en uppgift (något som bara kortinnehavaren vet), besittning (något som bara kortinnehavaren har) och en unik egenskap hos kortinnehavaren (något som kortinnehavaren är).

Kortavtal avtalet om kortet mellan kontohavaren, kortinnehavaren och banken.

Korttransaktion en betalning, ett köp, ett kontantuttag eller en motsvarande debitering på kreditkontot, där kortet är fysiskt närvarande och/eller där kortuppgifter ges i en betalterminal, vid distansbetalning eller liknande terminal för godkännandet/verkställandet av korttransaktionen. Om kortuppgifterna används för en annan tjänst eller endast för identifiering i en tjänst som tillhandahålls av en eventuell tredje part handlar det inte om en korttransaktion.

Kontantautomat en automat där kortinnehavaren kan ta ut sedlar från kreditkontot.

Användningsgräns det belopp upp till vilket kortet kan användas per dygn.

Kreditlimit den gräns i euro upp till vilken kortet kan användas tillsammans med de andra korten som kopplats till kreditkontot.

Kreditkostnader det sammanlagda beloppet av räntor, kostnader och andra avgifter som banken känner till att gäldenären kommer att bli skyldig att betala med anledning av kreditförhållandet.

Kreditavtal avtalet mellan kontohavaren och banken, som utgörs av den godkända kreditansökan, villkoren för Sparbankens Visa Business Credit och Sparbankens prislista.

Kreditkonto/Visa Business Credit-kredit kredit som beviljas ett företag, en sammanslutning eller en annan av banken godkänd kund med kontohavarens betalningsansvar. Kortet ansluts till denna kredit.

Kontaktlös betalning, en funktion som ansluts till kortet varmed korttransaktionen godkänns genom att kortet förs nära betalterminalen. Betalterminalen godkänner korttransaktionen utan att den personliga koden behöver knappas in, inom ramen för den vid var tid nationellt fastställda beloppgränsen. Funktionen för kontaktlös betalning anges på kortet med en symbol.

Betalningsmottagare en köpman, en nätbutik eller annan tjänsteleverantör som tar emot korttransaktioner.

Betalningsmottagarens tjänsteleverantör en bank, ett betalningsinstitut eller någon annan aktör som förmedlar korttransaktionens uppgifter till kortinnehavarens tjänsteleverantör och överför medlen till betalningsmottagarens konto eller håller dem tillgängliga för betalningsmottagaren.

Betalterminal en apparat eller ett system hos en betalningsmottagare med vilken kortets uppgifter avläses och kontrolleras vid betalningen och som vidarebefordrar de korttransaktioner som gjorts med kortet elektroniskt för debitering på kreditkontot.

Uttagsgräns det belopp som man högst kan ta ut med kortet i en kontantautomat under ett dygn.

Bankdag den dag då kortinnehavarens och betalningsmottagarens tjänsteleverantörer är öppna så att de för sin del kan utföra korttransaktionen. I Finland avses med bankdagar veckodagarna från måndag till fredag med undantag av finländska helgdagar, självständighetsdagen, första maj samt jul- och midsommaraftonen och en dag som annars inte ska anses vara en bankdag.

Sparbanken en Sparbank eller ett Sparbanksaktiebolag som hör till Sparbanksgruppen och som agerar som bankens ombud.

Kontohavaren ett i handelsregistret infört företag med FO-nummer (eller sammanslutning eller annan av banken godkänd aktör) som beviljats Visa Business Credit-kredit till vilken kortet eller korten har anslutits och som ansvarar på det sätt som avses i dessa villkor för Business Credit-krediten, -kortet och användningen av det.

Grossistkurs en valutakurs som Visa anger med tillägg för Visas och bankens eventuella provisioner.

Säkerhetskod den tresiffriga sifferserie på baksidan av kortet som används för att verifiera kortet på nätet. Om säkerhetskoden används också ofta benämningen CVV2/CVC2-kod.

Nättjänsten Sparbanksgruppens vid var tid gällande elektroniska självbetjäning- och e-tjänster, såsom nätbanken, mobilbanken, nätmöte samt Sparbanksgruppens gemensamma telefonservicenummer, där kunden kan utträta ärenden starkt autentiserad.

Nätbankskoder de personliga bankkoder som Sparbanken överlåtit till kortinnehavaren eller Sparbankens identifieringsapplikation med hjälp av vilka kortinnehavaren kan använda nättjänsten, betala på nätet och identifiera sig i de elektroniska tjänster som tillhandahålls av andra tjänsteleverantörer. Nätbankskoderna kan innehålla en användarkod, ett lösenord samt nyckelkoder som kan användas en eller flera gånger och en eventuell tilläggsbekräftelse per SMS.

Kortinnehavarens personliga kod (PIN) är inte en del av nätbankskoderna. I nättjänsten, per e-post eller per telefon frågas aldrig efter den personliga koden.

Visa bolaget Visa Inc. eller ett bolag eller en organisation som tillhör samma företagsgrupp som vid tidpunkten är ansvarig för Visa-kortsystemet.

Visa Business Credit-kort ett internationellt kort som ingår i Visa-systemet, som banken utfärdar för ett företag och som anslutits till företagets Visa Business Credit-konto. Kortinnehavaren har rätt att använda kortet i Finland och internationellt. De transaktioner som görs med kortet debiteras på kreditkontot.

Företag ett företag som verkar för bankens räkning, en bank eller ett företag som godkänner kortet som betalningsinstrument.

Företagskund en näringsidkare eller en juridisk person som ingår ett Visa Business Credit-kreditavtal med banken/Sparbanken.

2 Beviljande av Visa Business Credit-kredit

Visa Business Credit-kredit kan beviljas Sparbankens företagskunder på ansökan.

Banken använder kreditupplysningarna om kontohavaren vid beviljandet av Visa Business Credit-kredit. Kreditupplysningarna hämtas från företag som bedriver kreditupplysningsverksamhet, såsom Suomen Asiakastieto Oy:s kreditupplysningsregister.

Kreditbeslutet baserar sig på en helhetsprövning och banken har rätt att avslå en ansökan eller med sökandens samtycke bevilja en lägre kreditlimit än den ansökta. Vid ett negativt kreditbeslut ges ingen särskild motivering eller orsak till avslaget.

Den av banken godkända kreditansökan bildar kreditavtalet mellan kontohavaren och banken.

En godkänd kreditansökan är en förutsättning för att kortet ska utfärdas och anslutas till kreditkontot. Banken öppnar ett kreditkonto motsvarande den beviljade kreditlimiten för kontohavaren och kortinnehavaren när kreditansökan har godkänts och minst ett (1) kort har utfärdats för den.

Kortinnehavaren har rätt att utnyttja kreditkontot inom ramen för den kreditlimit som avtalats i kreditavtalet, förutsatt att förfallna månadsposter och andra avgifter har betalats senast på förfalldagen. Utnyttjandet av kreditkontot minskar det vid var tid disponibla beloppet på kreditkontot. Amorteringsandelar av månadsposten, efter avdrag för räntor och provisioner, ökar det vid var tid disponibla beloppet på kreditkontot.

3 Utfärdande av kortet och kortets giltighetstid

För kortansökan ska kontohavaren meddela kortinnehavarens personbeteckning, namn, postadress och -ort samt telefonnummer till Sparbanken. Om ovan nämnda uppgifter har lämnats till Sparbanken/banken redan i ett tidigare sammanhang, kan banken använda de uppgifter som finns införda i kundregistret.

Kontohavaren ansöker om ett kort för kortinnehavaren och banken utfärdar kortet till kortinnehavaren efter eget gottfinnande och särskild prövning. Kortinnehavaren ska vara i anställningsförhållande eller annat avtalsförhållande med kontohavaren och minst 18 år.

Kortet är personligt och kortinnehavarens namn står på det. Kortet är i kraft så länge som kredit- och/eller kortavtalet är i kraft och till den sista giltighetsdagen på kortet. Ett nytt kort skickas till kortinnehavaren före den sista giltighetsdagen. Banken har rätt att avhålla sig från att förnya kortet.

Kontohavaren har, på ett sätt som banken tillhandahåller, möjlighet att begränsa användningen av kortet till exempel genom att bestämma en dygnspecifik användningsgräns och uttagsgräns eller ställa in en geografisk begränsning.

Banken och Sparbanken har rätt att av säkerhetsskäl eller annan grundad anledning ändra kortets säkerhetsgränser utan att iakttä förfarandet för ändring av kortvillkoren.

Banken/Sparbanken kan på kontohavarens begäran rätt att ändra de användningsgränser som satts för kortet, inom ramen för de alternativ som banken tillhandahåller vid var tid. Kontohavaren ska se till att användningsgränserna för de kort som anslutits till kreditkontot motsvarar de behov som kortinnehavarna har att använda korten.

Banken har rätt att ändra de av kortinnehavaren fastställda användningsgränserna av grundad anledning utan att iakttä förfarandet för ändring av kortvillkoren.

4 Leverans och förvaring av kortet och den personliga koden

Nya kort och kort som förnyats levereras per post till kortinnehavarens postadress.

Kortinnehavaren ska utan dröjsmål kontakta Sparbanken om ett förnyat kort inte har kommit fram senast tio (10) dagar före utgången av kortets giltighetstid. Banken har rätt att begränsa kortets giltighetstid.

Banken skickar den personliga koden till kortet i regel till kortinnehavarens adress i Finland.

Kortinnehavaren förbinder sig att förvara och hantera kortet och den tillhörande personliga koden omsorgsfullt och så att utomstående inte har möjlighet att få vetskap om dem eller möjlighet att använda dem.

Kortet ska förvaras omsorgsfullt så att det inte skadas, utsätts för ovanligt stor påfrestning eller bryts. Kortinnehavaren ska regelbundet och på ett sätt som omständigheterna förutsätter kontrollera att kortet är i behåll, särskilt i situationer där risken för att kortet försvinner är stor.

Den personliga koden ska förvaras helst i minnet eller på ett annat ställe än kortet så att en utomstående inte kan få tag på den och inte heller kombinera den med kortet.

När kortinnehavaren knappar in sin personliga kod ska han eller hon skydda knappsatsen så att utomstående inte kan se sifferkombinationen.

Kortinnehavaren förbinder sig att inte skriva upp den personliga koden i en lätt identifierbar form.

4.1 Anmälan om försvunnet kort

Om kortet kommer bort eller råkar i händerna på en utomstående eller om den personliga koden kommer till en utomståendes kännedom ska banken utan dröjsmål underrättas. Anmälan kan göras personligen på något av Sparbankens verksamhetsställen under deras öppettider eller per telefon dygnet runt till det spårnummer som finns på Sparbankens webbplats.

Det är bra att göra anmälan också när det handlar om kortuppgifter som registrerats i en applikation eller en mobil enhet, om enheten blir stulen eller om det finns anledning att misstänka obehörig användning av betalningsmedlet, de personliga säkerhetsbehörighetsuppgifterna eller den mobila enheten.

Om kortinnehavaren hittar ett kort som tidigare anmälts försvunnet får kortet inte längre användas. Om kortinnehavaren använder ett kort som tidigare anmälts försvunnet har banken rätt att uppbära en borttagningsprovision och övriga kostnader som orsakats banken av kontohavaren och debitera kreditkonto med dem i enlighet med Sparbankens prislista.

5 Användning av kort

Kontohavaren ansvarar för att det finns tillräcklig täckning på kreditkontot för användningen av kortet. Kortet får användas endast så att kreditkontot inte övertrasseras. Om kreditkontot saknar täckning vid tidpunkten för debiteringen av en korttransaktion ansvarar kontohavaren för eventuella påföljder av övertrasseringen.

Kortet får bara användas för betalning av kontohavarens (företagets) utgifter inom de av kontohavaren fastställda användningsgränserna.

Kortet och dess utseende är bankens egendom som inte får kopieras eller ändras.

Kortet och den tillhörande personliga koden får användas endast av den kortinnehavare till vilken banken utifrån kortavtalet har överlåtit kortet och den personliga koden. Egenskaper kan aktiveras, uppdateras eller avaktiveras på kortet endast med bankens samtycke eller på ett sätt som banken godkänner. Banken ansvarar inte för att de automater, betalterminaler och liknande terminaler som omfattas Visa-systemet kan användas eller fungerar eller för de avgiftsdebiteringar som tas ut av dem som upprätthåller automaterna.

Kortinnehavaren är skyldig att följa de anvisningar som betalterminalen eller automaten ger eller som framgår av dem. När kortinnehavaren använder kortet på internet ansvarar kortinnehavaren för säkerheten i den egna utrustningen och i de dataprogram han eller hon använder. Kortinnehavaren ska på tillräckligt sätt försäkra sig om den tredje partens tillförlitlighet innan han eller hon ger uppgifter om kortet.

5.1 Kortanvändning för betalning och kontantuttag

Kortet kan användas som betalinstrument på de försäljningsställen som godkänner det. Kortet får inte användas för att köpa produkter eller tjänster som det är förbjudet att sälja i inköpslandet eller som kortinnehavaren/kontohavaren inte har vederbörligt tillstånd att köpa. Kortet får inte heller användas för olagliga syften.

Kortinnehavaren får använda kortet i situationer där man behöver ett fysiskt kort, till exempel vid bemannade eller obemannade terminaler eller för kontantuttag i bankautomater - även i utlandet, om kontohavaren har tillåtit det. Kortet kan även användas för distansbetalning, dvs. vid telefon- och postförsäljning samt i nätbutiker.

Vid betalningar och kontantuttag utomlands kan det förekomma lands- eller automatspecifika begränsningar och bankavgifter.

Kortinnehavaren godkänner att betalningsmottagaren kontrollerar kortinnehavarens identitet och antecknar slutdelen av kortinnehavarens personbeteckning på betalningsverifikatet.

Sparbanken, ett företag eller en butik som tillhandahåller automatjänster eller en annan rörelse har rätt att på bankens yrkan ta kortet i besittning. Den som beslagtar kortet har då rätt att i kortinnehavarens närvaro makulera kortet genom att klippa det itu så att chipet och magnetremsan förstörs.

Kortinnehavaren ska vid betalning med kortet i första hand använda kortets chipgenskap, varvid transaktionen godkänns genom att man knappar in den personliga koden, eller kontaktlös betalning, varvid den personliga koden inte behöver knappas in.

Kortinnehavaren ger sitt samtycke till korttransaktionen genom att knappa in sin personliga kod, egenhändigt underteckna betalningsverifikatet, använda kortet i en terminal som inte kräver någon personlig kod (till exempel parkeringsautomat eller kontaktlös betalning) eller genom att ge kortets uppgifter på något annat sätt som beskrivs i dessa villkor. Efter att ha samtyckt till korttransaktionen på något av ovan nämnda sätt kan kortinnehavaren inte längre återkalla den.

Biluthyrningsfirmor och hotell har enligt allmän praxis rätt att i efterskott utan kortinnehavarens underskrift debitera för sådana rimliga bränsleavgifter, kostnader för telefon, minibar och måltider, andra kostnader som kortinnehavaren orsakat samt för avbokade eller icke avbokade hotellreserveringar eller andra tjänster.

Med enheter som innehåller uppgifter om ett fysiskt kort, t.ex. mobila enheter, kan inköp göras i betalterminaler som har den kontaktlösa funktionen, om kortinnehavaren separat har anslutit sitt kort till en applikation som stöder en sådan funktion.

5.2 Kortanvändning för distansbetalning

Det rekommenderas att kortinnehavaren gör kortinköp endast i nätbutiker som omfattas av Visa Secure-tjänsten och där transaktionen baserar på stark autentisering av kortinnehavaren. Om en nätbutik inte stöder Visa Secure-tjänsten har banken rätt att avvisa korttransaktionen.

Kortinnehavaren kan med betalningsmottagaren ingå ett avtal om återkommande korttransaktioner, dvs. återkommande betalningar. Kortinnehavaren godkänner då att den första betalningen debiteras, varefter det belopp som kortinnehavaren och betalningsmottagaren avtalat om debiteras automatiskt på det kreditkonto som är kopplat till kortet, med de intervall som kortinnehavaren och betalningsmottagaren har avtalat om. Om kortinnehavaren vill avsluta tjänsten ska han eller hon kontakta betalningsmottagaren.

I samband med bekräftandet av en korttransaktion kan kortinnehavaren lägga till betalningsmottagaren i den av banken fastställda listan på betrodda betalningsmottagare. Kortinnehavaren kan ta bort betalningsmottagaren från listan på betrodda betalningsmottagare genom att kontakta banken. Anvisningar finns på Sparbankens webbplats.

Om kortet byts eller förnyas ska kortinnehavaren uppdatera det nya fysiska kortets uppgifter till betalningsmottagaren, vars serviceavgifter återkommande debiteras på det kreditkonto som är kopplat till kortet, i syfte att säkerställa debiteringen av betalningsmottagarens serviceavgifter. Kortinnehavaren godkänner emellertid också att Visa och/eller banken kan förmedla det förnyade kortets uppgifter till betalningsmottagaren för debiteringen av återkommande betalningar.

Vid distansbetalning ska kortinnehavaren sträva efter att säkerställa att han eller hon överläter det fysiska kortets uppgifter till betalningsmottagaren och inte till exempel till en falsk webbplats som imiterar den riktiga. Av den anledningen bör kortinnehavaren gå in på distansbetalningens webbplats genom att själv skriva in adressen i fältet i webbläsaren. Kortinnehavaren ska försäkra sig om och kontrollera i adressfältet för distansbetalningens webbplats att det SSL-certifikat som skyddar webbplatsen tillhör betalningsmottagaren och att förbindelsen är krypterad. Låsikonen i webbläsarens adressfält visar om krypteringen är aktiv eller inte: låset ska vara låst. Dessutom ska kortinnehavaren klicka på bilden av låset för att i det fönster som öppnas kontrollera att det i certifikatets uppgifter finns namnet på den betalningsmottagare som kortinnehavaren håller på att göra en korttransaktion till.

Kortinnehavaren är också skyldig att kontrollera att en mobil- eller annan enhet som innehåller kortuppgifter finns i behåll och att de uppgifter om kortet som enheten innehåller inte kan missbrukas. Vid distansbetalning ansvarar kortinnehavaren för förbindelserna och datasäkerheten i de enheter kortinnehavaren använder, till exempel att antiviruskydd och brandväggar är uppdaterade och ändamålsenliga. Banken har rätt att av säkerhetsskäl begränsa användningen av kortet för distansbetalning.

5.3 Korttransaktionens genomförandetid och valuteringsdag

Korttransaktioner debiteras på kreditkontot senast den bankdag som följer efter mottagandet av transaktionen. Korttransaktionens mottagandetid är det ögonblick då kortinnehavarens tjänsteleverantör av betalningsmottagarens tjänsteleverantör fått de uppgifter som behövs för att genomföra korttransaktionen. Valuteringsdag för debiteringen av korttransaktionen är den dag då korttransaktionens penningbelopp debiteras på kreditkontot. Valuteringsdag för en kontokreditering av en korttransaktion är den bankdag då transaktionens belopp betalas in på betalningsmottagarens tjänsteleverantörs konto.

Kontohavaren godkänner att betalningsmottagaren reserverar täckning på kreditkontot för korttransaktionen. Täckningsreserveringen försvinner när korttransaktionen debiteras. Banken strävar efter att debitera kreditkontot med de betalningar som gjorts med kortet inom sju (7) dagar från det att korttransaktionen genomförts. Banken har ändå rätt att debitera kreditkontot med korttransaktionerna även senare inom ramen för den allmänna preskriptionstiden för en fordran.

Kontohavaren får information om debiteringarna på sin Visa-faktura.

5.4 Förhindrande av kortanvändning

Banken har rätt att spärra kortet och förhindra att det används, bland annat om:

- kortinnehavaren/kontohavaren blir föremål för internationella sanktioner eller agerar för en aktör som är föremål för sådana.
- detta förutsätts av Visa, lagstiftningen eller någon annan bestämmelse som förpliktar banken/Sparbanken.
- en säker användning av kortet har äventyrats.
- det finns anledning att misstänka att kortets uppgifter har kopierats eller kommer att kopieras eller om det finns anledning att misstänka att kortet i övrigt används obehörigt eller oärligt.
- det finns en avsevärt förhöjd risk för att den kontohavare som ansvarar för betalningen av Visa Business Credit-krediten inte kan fullgöra sina betalningsskyldigheter.
- kreditlimiten för Visa Business Credit-krediten överskrids.
- kontohavaren har betalningsdröjsmål eller registrerade betalningsanmärkningar och banken utifrån företagskundens beteende i övrigt har anledning att misstänka att betalningsförmågan eller -viljan har minskat.
- om man misstänker missbruk av kortet
- kortinnehavaren/kontohavaren med avsikt gjort en obefogad anmälan om missbruk av kortet.
- en utmättningsman har meddelat om betalnings- eller prestationsförbud som gäller Visa Business Credit-krediten.
- kontohavaren ansöker om skuldsanering, företagsanering eller konkurs
- en intressebevakare förordnas för kortinnehavaren
- kortinnehavarens arbetsavtal eller annat avtalsförhållande med kontohavaren har upphört.

Banken meddelar kontohavaren omedelbart om att kortet har spärrats, skriftligen eller på annat av banken fastställt sätt.

Om kortinnehavaren försöker göra inköp med ett spärrat kort, har sälj företaget rätt att på bankens uppmaning beslagta kortet. Den avgift för borttagning av kortet som betalas till sälj företaget debiteras av kontohavaren i enlighet med Sparbankens prislista.

6 Kontohavarens ansvar för obefogade och felaktiga korttransaktioner

Kontohavaren ansvarar för alla transaktioner som gjorts med kortet. Kontohavarens ansvar för obehörig användning av kortet upphör när kontohavaren och/eller kortinnehavaren har gjort en anmälan till kortutfärdaren enligt 4 och 4.1 (Leverans och förvaring av kortet och den personliga koden, Anmälan om försvunnet kort). Kontohavaren ansvarar dock för alla betaltransaktioner som gjorts efter anmälan, om kontohavaren och/eller kortinnehavaren med avsikt gjort en felaktig anmälan eller på annat sätt handlat bedrägligt.

I fråga om genomförda korttransaktioner ska kontohavaren tillsammans med kortinnehavaren kontrollera transaktionerna så snart som möjligt på Visa-fakturan. Transaktionerna på Visa-fakturan kontrolleras senast på förfallodagen.

Om en obehörig eller felaktig transaktion upptäckts ska kontohavaren och/eller kortinnehavaren utan skäligt dröjsmål, dock senast inom två (2) månader från att Visa-fakturan anlänt, till banken/Sparbanken lämna en skriftlig reklamation om felet enligt bankens/Sparbankens tillämpliga anvisningar och begära rättelse av transaktionen. Kontohavaren ansvarar för hela transaktionsbeloppet om banken/Sparbanken inte har fått en skriftlig reklamation inom den nämnda utsatta tiden.

Kontohavaren ansvarar för att i samband med reklamationen lämna alla uppgifter och handlingar som banken/Sparbanken behöver för att kunna undersöka det skedda. Som bilaga till reklamationen ska även lämnas en kopia av brottsanmälan som gjorts till polisen, om banken/Sparbanken kräver det. Banken återbetalar beloppet av den obehörigt utförda korttransaktionen till kreditkontot omedelbart, men senast följande bankdag efter att kontohavaren/kortinnehavaren har lämnat in en fullständig rättelsebegäran. Återbetalningen binder ändå inte banken och banken har rätt att fortsätta utredningen av den korttransaktion som anmäls vara obehörig.

Om det i utredningen visar sig att den rättelsebegäran som kortinnehavaren gjort i fråga om en korttransaktion är obehörig eller om banken anser att ansvaret enligt betaltjänstlagen antingen delvis eller helt ligger hos kontohavaren, ska kontohavaren återbetala den kreditering som redan gjorts och banken/Sparbanken har rätt att debitera kreditkontot med det belopp som eventuellt redan krediterats. Vid debiteringen av bankens fordringar har banken/Sparbanken rätt att vid behov också övertrassera kreditlimiten på Visa Business Credit-kreditkontot.

6.1 Skadebegränsande åtgärder

En kontohavare som lidit skada ska vidta skäliga åtgärder för att begränsa skadan. Om kontohavaren försummar detta svarar företaget självt för skadan till denna del. Skadestånd från banken till kortinnehavaren på grund av förfarande som strider mot betaltjänstlagen eller kortavtalet kan jämkas om skadeståndet är oskäligt med beaktande av förseelsens orsak, kortinnehavarens/kontohavarens eventuella medverkan till skadan, vederlaget för betalningstjänsten, bankens möjligheter att föregripa och förhindra skadans uppkomst samt övriga omständigheter.

7 Bankens skyldigheter, ansvar och begränsningar

Banken är skyldig att ersätta kontohavaren endast för direkt skada som har orsakats av bankens fel eller försummelse. Sådana direkta skador är till exempel direkta utredningskostnader som utredningen av fel orsakat.

Banken ansvarar inte för indirekt skada som orsakats av värdslöshet om det handlar när det är fråga om förfarande som strider mot de förpliktelser som föreskrivs i betaltjänstlagen. Som indirekt skada anses då den inkomstförlust som orsakats av bankens felaktiga förfarande eller de åtgärder som föranleds av detta, en skada som beror på en förpliktelse som grundar sig på något annat avtal eller en annan skada av samma slag som är svår att förutse.

Banken ansvarar inte för eventuella fel eller brister i de produkter och tjänster som köpts eller betalats med kortet, utan för dem ansvarar säljaren eller tjänsteproducenten. Krav som gäller produkter eller tjänster som köpts med kortet ska kontohavaren rikta till säljaren eller tjänsteproducenten utan dröjsmål.

7.1 Bankens skyldighet att genomföra en korttransaktion och bankens ansvar för en icke genomförd eller felaktigt genomförd korttransaktion

Banken ansvarar gentemot kortinnehavaren för att beloppet av den korttransaktion som kortinnehavaren har gjort och godkänt debiteras det till kortet anslutna kreditkontot och krediteras betalningsmottagarens tjänsteleverantör i enlighet med dessa kortvillkor. Bankens skyldighet att genomföra korttransaktionen börjar när den av betalningsmottagarens tjänsteleverantör har fått uppdraget gällande korttransaktionen och slutar när den har redovisat medlen till betalningsmottagarens tjänsteleverantör.

Banken återbetalar till kontohavarens kreditkonto utan onödigt dröjsmål en betalning jämte kostnader som debiterats kreditkontot men som inte genomförts eller som genomförts felaktigt. Kontohavaren har rätt att av banken återfå beloppet av de kostnader som har tagits ut för korttransaktionen. Dessutom har kontohavaren rätt att av banken få ersättning för den ränta som betalats eller uteblivits på grund av att korttransaktionen inte har genomförts eller genomförts felaktigt.

Banken är ändå inte ansvarig om orsaken till att korttransaktionen inte har genomförts eller har genomförts felaktigt är att kortinnehavaren/kontohavaren har lämnat felaktig information

Banken ansvarar inte för skada som uppkommit av att banken inte har genomfört en betalning på grund av att kreditkontot saknat täckning.

8 Uppsägning av kortavtalet

Avtalet gäller tills vidare. Kortinnehavaren och/eller kontohavaren har rätt att säga upp avtalet med omedelbar verkan genom att meddela banken skriftligt om uppsägandet. Kortinnehavaren förbinder sig att förstöra kortet genom att klippa det itu så att både chipet och magnetremsan förstörs. Banken har rätt att säga upp avtalet att upphöra en (1) månad efter uppsägningen.

Banken har rätt att häva avtalet med omedelbar verkan, om kontohavaren/kortinnehavaren väsentligt bryter mot detta avtal eller de anvisningar som hör till användningen av kortet som betalinstrument eller då det Visa Business Credit-konto som är kopplat till kortet avslutas. Banken skickar ett meddelande om uppsägning eller hävning till kontohavaren. Banken har rätt att förhindra att kortet används när uppsägningstiden har gått ut eller avtalet har hävts på ovan nämnda sätt.

Avgifter och provisioner i samband med uppsägning eller hävning av kortavtalet förfaller till betalning på nästa månads Visa-faktura.

Om banken eller kortinnehavaren/kontohavaren säger upp eller om banken häver kortavtalet, upphör kortavtalet också beträffande användningen av en tilläggstjänst som en tredje part med tillstånd av banken eventuellt beviljat kortet eller anslutit till det, men påverkar inte ett eventuellt medlemskap hos denna tredje part som tillhandahåller tilläggstjänster.

Banken har rätt att meddela om uppsägningen eller hävningen av kredit- och/eller kortavtalet till en tredje part som har beviljat en egenskap som anslutits till Business Credit-krediten eller -kortet.

9 Fakturering och betalning av Visa-kredit

9.1 Betalningsprogram

De köp och kontantuttag som gjorts från kreditkontot, krediträntan och övriga avtalsenliga avgifter samt det tillgängliga kreditbeloppet anges på fakturan för varje enskilt kort en gång i månaden.

Banken och kontohavaren kommer överens om fakturans förfallodag i kreditavtalet. Visa Business Credit-krediten återbetalas i månadsposter som omfattar räntan på det obetalda kapitalet och amorteringen av krediten. Månadsratens storlek bestäms enligt den avtalade procentandelen av skuldsaldot vid fakturerings tidpunkten, dock minst 100 euro eller hela fakturabeloppet om det är lägre.

Om det i fakturans slutsumma ingår förfallen skuld är minimiamorteringsbeloppet skillnaden mellan fakturans slutsumma och den tidigare förfallna fordringen. En förfallen fordran ska alltid betalas utöver minimiamorteringen. Kortet får inte användas om det på kontot finns förfallen, obetald skuld.

Utöver månadsraten betalas de övriga avgifter och provisioner som hänför sig till användningen av kortet och skötseln av kreditförhållandet. Kontohavaren ska göra alla betalningar till bankens konto som nämns i fakturan. När fakturan betalas ska den referens och övriga specificerande uppgifter som begärs i fakturan användas.

9.2 Avräkning

Om banken har beviljat kontohavaren flera Visa Business Credit-krediter har kontohavaren rätt att passa in betalningen på önskat kreditkonto genom att använda referensuppgiften på Visa-fakturan.

9.3 Extrainsättning som ökar den outnyttjade kreditlimiten på kortet

Kontohavaren kan på kreditkontot göra extrainsättningar som ökar kreditlimiten med högst 3 000 euro. Om det på kortet vid tidpunkten för extrainsättningen finns ofakturerade eller obetalda korttransaktioner, riktas extrainsättningen alltid först till bankens fordringar. Om kontohavarens extrainsättning är större än de korttransaktioner som nämns ovan, uppkommer extra outnyttjad kreditlimit till motsvarande belopp. På extrainsättningar betalas ingen ränta, och de omfattas inte av insättningsgarantin.

På användningen av extrainsättningar tillämpas samma villkor som på användningen av Visa Business Credit-krediten som anslutits till kortet, och på extrainsättningar debiteras avgifter i anslutning till användningen av kortet och krediten i enlighet med Sparbankens prislista. Banken är inte skyldig att återbeta en extrainsättning till kontohavaren och uttagsbegränsningarna som gäller kontantuttag från kreditkontot gäller också extrainsättningar. Om en extrainsättning ändå återbetalas, tas för återbetalningen ut en avgift i enlighet med prislistan.

10 Avgifter och provisioner

Banken och/eller Sparbanken har rätt att i enlighet med vid var tid gällande prislista ta ut och debitera kreditkontot med avgifter och provisioner i anslutning till kortet och Visa Business Credit-krediten, till exempel:

- avgifter och provisioner i anslutning till utfärdande, användning och byte av kort samt utredning av korttransaktioner
- hittelöner till upphittare av kort
- provisioner för borttagning av kort
- avgifter och provisioner i anslutning till kontantuttag
- årsavgifter (en debiterad årsavgift återbetalas inte)
- kreditränta
- dröjsmålsränta

Den gällande prislistan finns på Sparbankens verksamhetsställen och på adressen www.sparbanken.fi.

Mottagaren av en korttransaktion kan ha rätt att debitera en avgift för kortbetalning.

10.1 Valutaväxlingskurs

Inköp, kontantuttag och övriga korttransaktioner debiteras kreditkontot i euro. Korttransaktioner som gjorts i annan valuta än euro omvandlas till euro. Den grossistkurs som används i omvandlingen av valutan och som ändras dagligen finns till påseende på den webbadress som anges på Sparbankens webbplats.

Till grossistkursen läggs en provision om anges i Sparbankens vid var tid gällande prislista. Grossistkursen bestäms enligt den dag då transaktionen förmedlas från den som mottagit transaktionen till Visa. Ändringar i grossistkursen tillämpas genast utan förhandsbesked. Information om den använda växlingskursen ges i efterskott på den Visa-faktura som skickas en gång i månaden. För kontantuttag debiteras dessutom en provision som anges i Sparbankens prislista.

10.2 Räntan på Visa Business Credit-krediten

Kontohavaren är skyldig att på en räntebärande Visa Business Credit-kredit betala en årlig ränta som fastställs varje ränteberäkningsmånad och som utgörs av de i kortavtalet fastställda referensräntan och marginalen.

Om inget annat har avtalats i samband med en korttransaktion, är inköp, kontantuttag och övriga Korttransaktioner som gjorts med kortet räntefria fram till följande förfallodag efter faktureringsdagen, varefter kontohavaren är skyldig att betala den ränta som avtalats i kreditavtalet och övriga avgifter i enlighet med prislistan.

Räntan på krediten är tre (3) månaders euriborränta utökad med räntemarginalen. Referensräntan justeras kvartalsvis på räntejusteringsdagar, vilka infaller den första bankdagen i mars, juni, september och december. Referensräntan träder i kraft den bankdag som följer efter räntejusteringsdagen. Om referensräntans värde ändras, ändras räntan på krediten lika mycket som referensräntans värde har ändrats. Oberoende av ändringen av referensräntan är räntan på skulden ändå alltid minst lika stor som den avtalade marginalen, om inte annat separat har avtalats. Den nya ränteprocenten börjar tillämpas från och med följande faktura. Banken informerar kontohavaren om den gällande räntan på fakturan eller skriftligen på annat sätt.

Räntan beräknas enligt faktiska dagar, varvid talet 360 används som divisor. Om noteringen av referensräntan upphör eller avbryts, fastställs den referensränta som tillämpas på krediten enligt den författning, det myndighetsbeslut eller den myndighetsföreskrift som utfärdas om en ny referensränta. Om inga författningar, myndighetsbeslut eller -föreskrifter ges om en ny referensränta, och man inte uppnår samförstånd med kontohavaren om den nya referensräntan, ska kortutfärdaren fastställa den nya referensräntan efter att först ha hört de myndigheter som utövar tillsyn över kreditinstitut.

11 Grunder för att Visa Business Credit-kredit förfaller till betalning

11.1 Betalningsförsummelse

Om bankens fordran på kontohavaren har fördröjts minst en (1) månad och fortfarande inte är betald har banken rätt att kräva att hela den återstående Visa Business Credit-krediten jämte räntor och övriga avgifter betalas av kontohavaren fyra (4) veckor eller om kontohavaren tidigare fått en anmärkning om dröjsmål med återbetalningen av krediten, två (2) veckor efter att förfallomeddelandet har skickats till kontohavaren, om det fördröjda beloppet då fortfarande inte har betalats.

Även om banken inte skulle ha krävt återbetalning av Visa Business Credit-krediten genast efter att ha fått vetskap om förfallogrunden har banken inte avstått från sin rätt att åberopa nämnda förfallogrund.

11.2 Annan grund än betalningsdröjsmål

Om kontohavaren har gett banken vilseledande information som har kunnat påverka beviljandet av Visa Business Credit-krediten eller kreditvillkoren, eller om kontohavaren har gjort sig skyldig till något annat väsentligt avtalsbrott, har banken rätt att säga upp hela den återstående Visa Business Credit-krediten jämte räntor och övriga avgifter till betalning av kontohavaren fyra (4) veckor eller, om kontohavaren tidigare har fått anmärkning om avtalsbrott, två (2) veckor efter den dag förfalloavin har sänts till kontohavaren, om det avtalsstridiga förfarandet inte har rättats till dessförinnan.

På yrkan av banken förfaller Visa Business Credit-krediten till betalning genast, om krediten utnyttjas för lagstridiga ändamål, Visa Business Credit-krediten amorteras med illegala medel eller medel som är föremål för internationella sanktioner, kontohavaren försätts i konkurs eller tingsrätten har beslutat inleda reglering av skulder.

Dessutom förfaller Visa Business Credit-krediten till betalning genast om kontohavaren är föremål för internationella sanktioner eller agerar för en aktör som är föremål för internationella sanktioner, inte iakttar de internationella sanktioner som gäller kortinnehavaren eller utnyttjar Visa Business Credit-krediten för verksamhet som är underställd internationella sanktioner.

11.3 Varning för konsekvenserna av en betalningsförsummelse

Om kontohavaren helt eller delvis försummar en betalning i enlighet med kreditavtalet, har banken i enlighet med dessa villkor rätt att bland annat ta ut dröjsmålsränta, säga upp Visa Business Credit-krediten för omedelbar återbetalning, vidta indrivningsåtgärder och meddela kreditupplysningsregistret om försummelse av betalningsförpliktelse avseende kreditavtalet. Vid betalningsdröjsmål tar Banken ut en påminnelseavgift i enlighet med Sparbankens prislista. Kontohavaren ansvarar för kostnaderna för indrivningen av Visa Business Credit-krediten.

11.4 Registrering av betalningsförsummelse

Banken har rätt att anmäla och den registeransvarige har rätt att registrera en betalningsförsummelse som hänför sig till Visa Business Credit-krediten i kreditupplysningsregistret om kontohavarens förfallna betalning försenats med mer än 60 dagar från den ursprungliga förfallobdagen och det samtidigt har gått minst fjorton (14) dagar sedan en betalningspåminnelse, i vilken kontohavaren gjorts uppmärksam på att betalningsstörningen kan införas i kreditupplysningsregistret, skickats till kontohavaren, eller så är registreringen av försummelsen i övrigt tillåten enligt gällande lagstiftning eller myndighetsbeslut.

12 Uppsägning och hävning av Visa Business Credit-kreditavtalet samt överföring av avtalet

Kotthavaren har rätt att säga upp kreditavtalet med omedelbar verkan. Efter uppsägningen har ingen av kortinnehavarna av de kort som anslutits till kreditkontot rätt att använda kortet och varje kortinnehavare är skyldig att klippa itu kortet så att chipet och magnetremsan förstörs. För uppsägningen tas inga kostnader ut.

Banken har rätt att säga upp avtalet att upphöra med en (1) månads uppsägningstid. Under uppsägningstiden har ingen av kortinnehavarna av de kort som anslutits till kreditkontot eller kontohavaren rätt att använda kreditkontot och de kort som anslutits till det.

Efter uppsägningen ska den återstående skulden betalas enligt gällande avtalsvillkor.

En avtalspart har rätt att häva kortavtalet omedelbart om den andra parten väsentligt har brutit mot avtalets villkor.

Banken har rätt att häva kreditavtalet omedelbart om kontohavaren har gett banken vilseledande uppgifter vid ansökan om Visa Business Credit-kredit.

Banken meddelar kontohavaren om uppsägning eller hävning per brev eller via nätbanken för företag.

12.1 Överföring av avtalet

Banken har rätt att överföra kredit- och kortavtalet jämte samtliga rättigheter och skyldigheter delvis eller i sin helhet till order. Kontohavaren har inte rätt att överföra rättigheterna och skyldigheterna i kredit- och kortavtalet.

De rättigheter och skyldigheter som grundar sig på kreditavtalet mellan kontohavaren och banken samt på kortavtalet mellan kontohavaren, kortinnehavaren och banken gäller i förhållande till den som tar emot affärsrörelsen om banken fusioneras eller delas eller överläter sin affärsrörelse helt eller delvis.

13 Ändring av avtalet och prislistan

Kredit- och/eller kortavtalet och dess villkor samt prislistan kan ändras.

Ändringarna träder i kraft tidigast när det gått en (1) månad från att kontohavaren har svarat på bankens meddelande om ändringen i fråga.

Om ändringen i kredit- och/eller kortavtalet eller dess villkor inte ökar kontohavarens/kortinnehavarens skyldigheter eller minskar kontohavarens rättigheter, eller beror på en ändring i en lag eller ett myndighetsbeslut, kan banken meddela ändringen genom att publicera den på Sparbankernas verksamhetsställen eller på Sparbanksgruppens webbplats.

Kotthavaren är skyldig att meddela eventuella ändringar i kortavtalet.

14 Kommunikationen mellan banken, kontohavaren och kortinnehavaren

14.1 Kontohavarens och kortinnehavarens kontaktuppgifter och skyldigheten att meddela dem

Kontohavarens och/eller kortinnehavaren ska omedelbart underrätta banken om ändringar i en personbeteckning, ett FO-nummer, namn eller kontaktuppgift.

Banken/Sparbanken har också rätt att hämta kortinnehavarens uppgifter från myndigheter som upprätthåller personregister.

Banken ansvarar inte för skada som beror på att kontohavaren/kortinnehavaren inte har meddelat en ändring i de nämnda uppgifterna. Banken har vid behov rätt att debitera kontohavaren för kostnader som orsakats av att ändringar inte har meddelats.

14.2 Kommunikation och dagen för delfående av meddelande

Banken skickar information och meddelanden som gäller kort- och/eller kreditavtalet till kontohavaren skriftligen till den adress som meddelats banken eller i ett meddelande via nätbanken för företag. Kontohavaren anses ha fått del av ett meddelande som banken har skickat senast den sjunde (7) dagen efter att det skickades.

Banken kan be kortinnehavaren bekräfta en korttransaktion som görs vid distansbetalning. Bekräftelsebegäran kan skickas till det mobiltelefonnummer som kortinnehavaren uppgett för banken eller till en annan elektronisk adress. När kortinnehavaren svarar på en bekräftelsebegäran från banken/Sparbanken, ska kortinnehavaren kontrollera uppgifterna i begäran.

Banken kan också skicka push-meddelanden om kortanvändningen till kortinnehavarens mobila enhet, om kortinnehavaren använder Sparbankens mobilapplikation. Kortinnehavaren kan koppla från push-meddelandena i Sparbankens mobilapplikation. Kortinnehavaren bör märka att push-meddelanden skickas till den mobila enhet som han eller hon föregående gång loggat in med i Sparbankens mobilapplikation.

Kontohavaren skickar meddelanden som gäller kredit- och/eller kortavtalet, villkoren och faktureringen skriftligen till Sparbanken eller elektroniskt via meddelandefunktionen i Sparbankens nätbank eller nätbank för företag, eller på förmedling av någon annan elektroniskt, skyddad tjänst som tillhandahålls av Sparbanken. Banken anses ha fått det skriftliga meddelandet senast den sjunde (7) dagen efter att det skickats. Banken anses ha fått ett meddelande som kommit till Sparbankens nätbank elektroniskt eller som getts på Sparbankens verksamhetsställe senast följande bankdag efter att meddelandet kom till bankens datasystem eller Sparbankens verksamhetsställe.

I ärenden som gäller hot mot säkerheten i anslutning till kortet, spärrning av kortet, begränsning av användningen av kortet eller andra åtgärder i anslutning till användningen av kortet kontakter banken kortinnehavaren per SMS, med ett annat skriftligt meddelande eller genom att ringa det telefonnummer som kortinnehavaren har lämnat till banken/Sparbanken.

Under avtalsförhållandet kan finska eller svenska användas. Om kontohavaren/kortinnehavaren vill använda något annat språk förutsätter det bankens samtycke och kortinnehavaren ansvarar för anskaffningen av och kostnaderna för tolkningstjänster.

15 Bankens rätt att inhämta, utbyta, överlåta och spara uppgifter

De uppgifter som behövs för beviljande av Visa Business Credit-kredit inhämtas från företaget som ingår i samma grupp och sammanslutning som banken.

Då en annan banks eller ett för bankens räkning verkande företags kontantautomat eller annan automat används, registreras kontots saldo- och transaktionsuppgifter i datasystemen för banken eller det andra företaget om det i den automat där kortet används är möjligt att göra saldo- eller transaktionsförfrågan på kortet.

Banken har rätt att lämna ut information i anslutning till användningen av kortet till myndigheterna, till ett företag som verkar för bankens räkning till exempel för att erbjuda en tilläggstjänst, till en annan bank eller betaltjänsteleverantör eller ett internationellt kortbolag och till den som godkänner kortet som betalinstrument.

Banken har rätt att till myndigheter, korttillverkaren och dennes eventuella underleverantör lämna ut de personuppgifter som behövs för tillverkningen av kortet. Banken och ett företag som tillhandahåller kontant- eller andra automatjänster har rätt att inhämta och sinsemellan utbyta information om kontohavaren och kortinnehavaren som gäller användningen av kortet samt att svara på täckningsförfrågningar och göra täckningsreserveringar samt ge andra anvisningar i anslutning till användningen av kortet.

Banken har rätt att lämna ut uppgifter om kortinnehavaren till företag som tar emot anmälningar om förkomna kort.

Banken har rätt att registrera uppgifter om kortinnehavarens ärenden och korttransaktioner i sina datasystem samt att spela in samtal med kunden för att verifiera korttransaktioner och skötseln av kortinnehavarens ärenden samt för att användas som bevismaterial i eventuella tvister, för att utveckla sina tjänster och för andra ändamål som banken meddelat.

15.1 Behandling av personuppgifter

Banken behandlar kortinnehavarens personuppgifter i enlighet med gällande lagstiftning samt på det sätt som beskrivits i dataskyddsbeskrivningen. Dokumenten finns på adressen www.sparbanken.fi och på Sparbankens verksamhetsställen.

Kortinnehavaren ger sitt samtycke till att banken för tillhandahållandet av betaltjänster har rätt att behandla de personuppgifter om kortinnehavaren som behövs och att lämna ut dem i enlighet med dessa kortvillkor.

16 Force majeure

En avtalspart ansvarar inte för skada om parten kan påvisa att uppfyllandet av partens förpliktelse har förhindrats av sådan ovanlig och oförutsedd orsak som inte skulle ha gått att påverka och vars följderna inte skulle ha gått att undvika genom iakttagande av all omsorg.

Banken ansvarar inte heller för skada om uppfyllandet av förpliktelser som grundar sig på detta avtal skulle strida mot bankens på annat håll i lag föreskrivna skyldigheter.

Den avtalspart som drabbats av force majeure är skyldig att snarast möjligt informera den andra avtalsparten om detta. Banken kan meddela om ett oöverstigitligt hinder t.ex. på Sparbankens webbplats, i riksomfattande dagstidningar och därmed jämförbara elektroniska medier.

17 Tillsynsmyndighet

Tillsyn över bankens verksamhet utövas av Finansinspektionen (www.finanssivalvonta.fi/sv/).

Finansinspektionens kontaktuppgifter: Finansinspektionen, PB 103, 00101 Helsingfors, telefon 09 183 51 (växel).

Dataombudsmannen utövar tillsyn över iakttagandet av bestämmelserna som gäller personuppgifter:

Dataombudsmannens byrå (www.tietosuoja.fi/sv/framsida)

Fågelviksgränden 4, 00530 Helsingfors

Postadress PB 800, 00531 Helsingfors

telefon 029 566 6700 (växel).

18 Forum och tillämplig lag

Twister som gäller detta avtalsförhållande behandlas vid den tingsrätt inom vars domkrets banken har sitt hemvist eller sin huvudsakliga förvaltning eller vid en annan enligt lag behörig tingsrätt i Finland

På detta avtal tillämpas finsk lag.